

旅居海外長期居住就養榮民無法返國報備聲明書

Declaration Form (For Those Unable to File for Record in Person)

--親至駐外館處申請驗證(Applying for authentication at the ROC Overseas Mission in person)

本人(中文姓名) Name in Chinese		申請人照片 (2 吋半身). Applicant's Photo (2"x1.5")
出生年月日 Date of birth		
中華民國 身分證或 護照號碼 ROC ID No. or ROC Passport No.		
國內 (In the Country)	戶 籍 地 址 Household Registratio n Address	
	通 訊 住 址 Mailing Address	
	連 絡 電 話 Phone No.	
國外 (Out of the Country)	國 名 Country of residence	
	住 址 Address	
	連絡 電話 Phone No.	
聲明事項 Statements		

1	<p>茲因 (無法返國原因) 無法親自返國辦理就養榮民每半年驗證手續，特此報備聲明。</p> <p>Because of (certain reasons—to be filled in) ( ), I am not able to return to Taiwan for the every-6-months veterans home care verification process, I hereby submit this form as a record.</p>
2	<p>本人未喪失退除役官兵身份。</p> <p>I have not lost my ROC veterans status.</p>
3	<p>本人未具判處徒刑在執行中、正通緝中、因內亂、外患、貪污或殺人罪經判處徒刑情形之一。</p> <p>I have not been undergoing any of the following: imprisonment, being wanted by judiciary, sentenced for insurgence, treachery, corruption or homicide.</p>
4	<p>本人無固定職業。</p> <p>I do not have a full-time job.</p>
5	<p>本人與配偶年度總收入,平均每人未超過當年就養給付額度,且子女成年具謀生能力。</p> <p>In average, the total annual income of my spouse and mine each is lower than the amount given by the government to the home-care veterans.</p>
6	<p>本人全家人口總收入,按全家人口平均分配每人未超過當年就養給付額度。</p> <p>In average, the total annual income of my family each is lower than the amount given by the government to the home-care veterans.</p>
7	<p>本人或配偶未經營或開設商號聘有員工。</p> <p>My spouse or I does not operate an enterprise or a business with employees.</p>
8	<p>本人未支領政務、公、教、警、公營事業月退休(職)金或軍職退休俸、生活補助費、在臺支領大陸半俸。</p> <p>I have not received any of the military, the civil service, the school, the police or the state enterprise pensions, living subsidies, allowances, or half pensions to the veterans retired on the Chinese mainland.</p>
9	<p>本人及配偶所有之土地公告現值及房屋現值合計未超過新臺幣六百五十萬元。但未產生經濟效益之原住民保留地、公共設施保留地、具公用地役關係之既成道路或其他因公用或公益目的提供政府機關或公法人無償使用,致所有權人無法使用收益之土地,不列入計算。</p> <p>The total value of the real estates of mine and my spouse is lower than NT\$6,500,000, but not counting: the reserved aborigine lands not bringing economy-effective; the reserved lands for the public installations; and the lands to be used for the public roads without compensation.</p>
10	<p>本人未經政府轉介至公私立社會福利機構公費收容所。</p> <p>I have not received the accommodation at government expenses operated by either the public or the private welfare institutes.</p>
11	<p>本人及全家人口海外所得,均依實際情形填寫。</p> <p>I have enclosed all de facto statements of the total overseas income of mine and my family.</p>

12	<p>本人明瞭並願意接受若未依「旅居海外長期居住退除役官兵全部供給制安置就養作業要點」完成驗證，否則仍受戶政機關依戶籍法規定為遷出登記之限制，停止安置就養。</p> <p>I understand and agree to abide by the regulation if I fail to complete the verification process as requested in "VAC Operation Directions for the Placement of Veterans Home-cared at Fully Government-expense", I shall be bound by the regulation that my home-care benefit shall be canceled if my household registration in Taiwan area is removed according to the Household Registration Law.</p>
<p>以上本人聲明均屬實，如有虛偽造假情事，願負法律責任。</p> <p>I hereby declare the above statements to be true, and confirm with full legal responsibility for any perjuries found.</p>	

授權國內連絡人（姓名、身分證號、地址、連絡電話）：

My liaison in Taiwan (Name、ROC ID number、Address、Contact Phone Number):

以上事項如有變動，應主動通知榮服處或榮家，否則後果自行負責。

If there are any alterations on the above statements, I should take the initiative to contact the Veterans Service Department or Veterans Home, otherwise I shall be responsible for all the consequences.

聲明人簽名(Signature)：\_\_\_\_\_ (與中華民國身分證或護照相同之中文姓名簽名)

Signature: \_\_\_\_\_ (must written in the same way as shown on the Passport or ID card)

日期 (Date)：\_\_\_\_\_

茲證明前列聲明書內容確屬聲明人\_\_\_\_\_本人之意思簽字並親自簽字屬實無訛。

I hereby certify that all the contents of this Declaration Form have been agreed to and signed by \_\_\_\_\_ in person.

驗證機關：中華民國駐\_\_\_\_\_ (館名條戳及領務圓章)

Authenticated by: \_\_\_\_\_ (ROC Embassy or Representative Office) in \_\_\_\_\_. (Stamped with its official seal)

領務承辦人員：Consular affairs clerk

中 華 民 國                      年                      月                      日

Date: